FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2149unse_3

AÑO XXI — NOVIEMBRE 15 DE 1939 — PORTE PAGADO — N.º 494

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

LIBRARY OF PRINCETON MAR 15 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

Un Pueblo que Canta. — Fiesta Anual de Canto. — Importante. — Visita a la Iglesia E. Valdense de Colonia Belgrano. — Rincón de las Hermanas. La Voz de la Juventud. — Del Pastor Guido Rivoir. — Noticias de Italia. — Nuestros Niños. — Buenas nuevas por el éter. — Radiotrasmisiones. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — — In Memoriam.

UN PUEBLO QUE CANTA

"JEHOVA PUSO EN MI BOCA CANCION NUEVA" (Salmo 40 v 3

Un pueblo creyente es un pueblo que canta. Es por eso que los Salmos y los himnos ocupan un lugar de tanta importancia en nuestros cultos; y se puede decir que es debido a eso que surgió la idea tan simpática de organizar en el seno de nuestra Iglesia la gratísima Fiesta Anual del Canto Sagrado ..... idea que ha sido acogida por varias otras Iglesias evangélicas de estas repúblicas rioplatenses.

El canto brota espontánea y naturalmente del corazón de aquel que cree en Jesús, y que vive en comunión con Dios; es el natural resultado del gozo cristiano que inunda el alma perdonada, redimida y salvada por Cristo Jesús.

En lo profundo de su ser, en medio del bullicio de la vida diaria, el hijo de Dios siente en su corazón el eco de las melodías celestiales .... y eso en todo tiempo y en toda circunstancia. Porque el canto no siempre es inspirado por experiencias felices; lejos de eso, la fé puede cantar aun en los días de sombra. No, el canto del creyente no nace de las circunstancias, sino que nace de la armonía que existe entre la voluntad de Dios y la del creyente ..... aunque esa voluntad nos indique a veces camino difícil y espinoso.

Contemplando el mundo en nuestro alrededor notamos tanta discordancia; tantas cosas en la vida de los hombres que producen notas ásperas, desafinadas e hirientes ..... y uno de los grandes servicios que el creyente cristiano puede rendir al mundo es vivir de tal manera — tan en armonía con su Señor — como para que su vida pueda llegar a ser un canto que resuena, la música del evangelio que conduce a Dios y a la paz del alma.

El salmista en la frase que arriba citamos habla de una **"canción nueva"**. Hemos de considerar algunas características de esta canción nueva — el cántico de los creyentes:

Es el cántico de la creación

Hay una frase sugestiva en el libro de Job (cap. 38 v 7): **"Las estrellas de la mañana cantaban todas juntas, y se regocijaban todos los hijos de Dios"**. He aquí la primera canción de la Biblia ..... era el cántico de la creación. Y eso nos recuerda una verdad profunda, es esta: que para poder cantar esta canción nueva tenemos que ser de la compañía de aquellos que, estando en Cristo, son una nueva creación — nuevas criaturas. "Si alguno está en Cristo nueva criatura — nueva creación — es", dice San Pablo; y la experiencia Cristiana que produce la armonía del cántico nuevo resulta de la posesión de vida nueva — vida espiritual impartida al alma que nace de nuevo.

Es un cántico de triunfo

El capítulo 15 del libro de Exodo empieza así: "Entonces cantó Moisés" ¿Por qué? Cantó a Dios porque había triunfado sobre los enemigos de Dios y de Su pueblo ..... era el canto de un pueblo libertado. Y antes de poder cantar este cántico nuevo el creyente necesita, **a mas** que la nueva vida que Dios imparte, **también** la libertad del poder del enemigo — del maligno. Así canta Moisés: "Tú **libraste** en tu misericordia a este pueblo al cual salvaste". El salmista David canto este cántico de triunfo, lo tenemos en el salmo 40 ..... es su canto a Aquel que le sacara de un lago de miseria, del lodo cenagoso, y pusos sus pies sobre la peña.

El creyente cristiano a quien Dios ha libertado de la mancha y la contaminación del pecado, puede también cantar la canción nueva — el cántico de triunfo. Ningún alma vencida y derrotada por el mal puede cantar esta canción nueva.

Es un cántico de amor

Es la canción de todo corazón que ama, obedece y sirve a Dios, y que se deja guiar por El ..... y eso no significa siempre prosperidad material y circunstancias fáciles. Era en una hora de gran sufrimiento y de tremenda prueba, que Pablo y Silas, encadenados en la cárcel y sangrando de las heridas causadas por los azotes: "cantaban himnos a Dios" en aquella noche de pena y humillación. Era un cántico que brotó — en circunstancias terribles — del gran amor que ardía en sus corazones — amor a Dios que no pudieron los sufrimientos apagar ni destruir. De veras podemos decir, con ese gran hombre Job: **"Dios mi Hacedor, da canciones en la noche"**.

.....

Quizás no nos demos cuenta cabal del valor espiritual de una vida que canta la canción nueva, tanto en la obscuridad de la noche como en el brillo del sol de medio día. No nos dediquemos, pues, a aprender meramente la teoría de la música, o las notas de nuestros himnos, olvidándonos del **espíritu** y del **mensaje** del canto. Busquemos la vida nueva que da comienzo a la canción nueva; vivamos en unión con nuestro invicto Señor y Dios ..... "nuestro Caudillo que salió victorioso .... y por nosotros en la Cruz triunfó". Vivamos una vida de amor hacia Dios, armonizando nuestra voluntad a Su voluntad, para que pueda EL poner en nuestra boca: "canción nueva, alabanzas a nuestro Dios".

D. B.

Fiesta Anual de Canto

Tarariras, Noviembre 18 de 1939

Programa

PRIMERA PARTE

9 a 10 horas

Culto de apertura: Por el señor Emilio H. Ganz, Pastor de la Iglesia de Cosmopolita — Artilleros.
Los coros reunidos cantarán los himnos 69 y 98 del Himnario Valdense.

SEGUNDA PARTE

10 a 11.30 horas

Preside el Pastor Daniel Breeze

1. "Seguid a Jesús" (310) coro de Riachuelo.
2. "Mi culpa El llevó" (104. H. de Gloria) coro de San Pedro.
3. "Es Jesucristo la Vida, la Luz" (77) coro de Cosmopolita.
4. N.º 154 de Himnos Selectos, coro de Ombúes de Lavalle.
5. "Guíame, oh Salvador" (98 H. de Gloria), coro de Miguelete.
6. "A Tí la gloria" (59), coro de Tarariras. (Se levanta una colecta a favor de la Comisión Ejecutiva de la Federación).
7. "Dios os guarde en su Santo amor" (264), coro de Colonia Valdense.

ALMUERZO

11.30 a 14 horas

TERCERA PARTE

14 a 16 horas

Preside el Pastor Carlos Negrín

1. "Cual pendón hermoso" (327), coro de Nueva Helvecia.
2. "¡Hosana al Rey de Gloria!" (Cantos de Alabanza N.º 17), coro de Riachuelo.
3. "La Mujer Samaritana" (294), coro de S. Pedro.
4. "El amor de Jesucristo" (87. H. de Gloria), coro de Cosmopolita.
5. "Jesús ha de reinar" (245), coro de Ombúes de Lavalle.
6. "Hay un lugar do quiero estar" (199), coro de Migueletc.
7. "Die. Ehre. Gottes" (en idioma alemán) Beethoven, coro de Nueva Helvecia.
8. Coro de los soldados, música de Gounod, coro de Colonia Valdense.

(Se leanvta una colecta a favor del Hogar para Ancianos).

9. "Viene otra vez" (85. H de Gloria), coro de Tarariras.

CUARTA PARTE

16.30 a 17.30

Preside el Pastor Emilio H. Ganz

Conmemoración del 250º Aniversario del Glorioso Retorno.

1. "Le retour de l'exil" (N.º 1 del suplemento).
2. Palabras de introducción, por el Pastor E. Ganz.
3. "Que Dieu se montre seulement" (Salmo 12 de himnario francés).
4. Poesía del señor Pablo E. Benech.
5. "Faut-il, oh Dieu" (Salmo 14, de himnario francés).
6. Alocución, por el Sr. Pablo M. Salomon.
7. "Le serment de Sibaud" (N.º 2, suplemento).
8. Palabras de clausura, Pastor E. Tron.
9. "Oíd un son de alta esfera" (44) cantado por todos los coros.

NOTA: La U. C. de Tarariras organizará un servicio de "Buffet" y Fiambrería, el cual funcionará todo el día.

IMPORTANTE: Se ruega a los miembros de cada coro a que entren en el Templo **no más tarde** de las 8.45 horas; los coros entrarán por la puerta lateral del Templo.

IMPORTANTE

Campamentos de la Playa "17 de Febrero" - Colonia Valdense - Uruguay

ORGANIZADOS POR LAS COMISIONES QUE DEPENDEN DE LA FEDERACION JUVENIL VALDENSE.

Femenino 5 - 10 de febrero de 1940.

Masculino 12 - 17 de febrero de 1940.

Cuota de inscripción $ 5.00.

Por el Campamento Femenino.

Blanca Pons.
Nancy Bicca.
María Emilia Tron.

Por el Campamento Masculino.

Pastor Ernesto Tron.
Arnoldo B. Malan.
Oscar Davyt.

Visita a la Iglesia E. Valdense de Colonia Belgrano.

Fué, para el infrascrito, un verdadero privilegio poder efectuar una visita a la lejana congregación valdense de Belgrano, Santa Fe, (Rep. Argentina), y pasar todo un mes — Octubre — entre los hermanos de ese paraje. Mi misión allí era triple: reemplazar al obrero, el Pastor C. Alberto Griot, durante su ausencia de la congregación por haber ido a realizar una jira entre los diseminados del Norte Argentino; efectuar la Visita Oficial de Iglesia; y visitar en nombre de la Federación Juvenil Valdense la entidad juvenil de la parroquia.

Acompañado por mi señora, salí de San Gustavo el 2 de octubre, pasando por La Paz (Entre Ríos) en donde presidí un culto en la casa de los esposos Haack; de allí tomamos el colectivo (autobus) para Paraná, una distancia de 200 kms. Cruzando el río Paraná en la balsa, (viaje de 1 1|2 horas), llegamos a la ciudad de San Fe, y de allí en colectivo otra vez hasta Belgrano, un viaje de unas tres horas. Debido a las buenas combinaciones de los colectivos es posible, cuando el tiempo es bueno, salir de San Gustavo en la madrugada y llegar hasta Belgrano en la tardecita del mismo día.

En Belgrano nos esperaba un buen programa de actividades; mi señora en su calidad de Presidenta de la Federación Femenina Valdense participó en dos reuniones de la Liga Femenina; y el que escribe se hizo cargo de la E. Dominical, catecismo, canto, reuniones de la Fraternidad Evangélica (Unión Cristiana de Jóvenes) y cultos en Belgrano y otros grupos de la parroquia.

Gracias a la gentileza de los miembros de consistorio, quienes pusieron a mi disposición el medio de locomoción, pudimos visitar la mayoría de las familias de la parroquia, recorriendo, a más de Belgrano, los grupos de Cañada Rosquin, San Martín, Rigby, Wildermuth, Gálvez y San Carlos. Tuve, además, oportunidad de reunirme con el consistorio, el cual coopera eficazmente con el obrero en los asuntos administrativos de la Iglesia.

La organización de las actividades de la congregación es excelente en todo sentido; y se me dió espontáneamente buenos testimonios referentes a la actuación — muy apreciada del Pastor Griot y su activa esposa.

Sin duda el ambiente social de Belgrano, el cual no es un ambiente evangélico, representa un problema para nuestra Iglesia en ese paraje; miembros de Iglesia hay quienes se han permitido influenciar por ese ambiente y han dejado de asistir a los cultos, o asisten muy poco; también hay jóvenes que, llevados por el medio ambiente, asisten muy poco o nunca. Debido a esto la Iglesia de Belgrano tiene que combatir tenazmente y sin descansar o desmayar esa tendencia; y los miembros de la Iglesia tienen el sagrado deber de prestar a su Pastor y al Consistorio todo el apoyo moral posible, como también de asistir con asiduidad a los actos religiosos que se realizan. En este sentido puede hacer mucho la entidad juvenil de Belgrano, y en vista de esto se trató, entre otros asuntos, durante mi visita, la urgente necesidad de una entusiasta y real cooperación de parte de la juventud hacia su Iglesia.

Felizmente en la Escuela Dominical no hay que lamentar la falta de asistencia, pues de una inscripción de unos 40 alumnos las asistencias llegan amenudo a 35 o 37.

La Fraternidad Evangélica se halla aun en su infancia, pero bajo la sabia dirección del Pastor Griot, secundado de un modo eficaz por su estimada esposa, está señalando progresos y viene a llenar una sentida necesidad en el seno de la Iglesia. Esta entidad juvenil ha resuelto afiliarse a la Federación Juvenil Valdense, posiblemente en la próxima asamblea de la F. J. V.

Materialmente esta colonia ha sufrido mucho por las grandes lluvias del mes de octubre; se me aseguró que se ha perdido el 80 % de la cosecha: especialmente ha sido perjudicado el lino, y en ciertas chacras difícilmente cosecharán aun la semilla.

Deseo agradecer a cada uno de los hermanos y amigos de Belgrano y alrededores por sus donaciones a favor del Hogar para Ancianos, y de las transmisiones radiotelefónicas; las sumas son: Hogar para Ancianos $ 236.60 m/arg.: Radio $ 33.00 m/arg.

Mi señora y yo agradeceemos de un modo particular las gentiles atenciones de la señora Cecilia M. de Griot durante nuestra permanencia en su hogar; y a todas las familias que con tanta cordialidad nos han recibido en esos días. ¡Que el Señor derrame sobre la congregación, juntamente con su Pastor y señora, sus más ricas bendiciones!

D. Breeze.

———ooo———

Rincón de las Hermanas

VISITA A LA ARGENTINA

Liga Femenina de San Gustavo

Ha sido mi privilegio, como Presidenta de la Federación Femenina Valdense, visitar nuevamente este año hermanas nuestras de la República Argentina.

El viernes 22 de setiembre p.pdo, salí de Colonia para Buenos Aires; allí pasé la noche, albergándome en el hermoso edificio que posee la Asociación Cristiana Femenina en esa ciudad. Al día siguiente, sábado 23, tomé el vapor para La Paz (Entre Ríos). Este viaje por el río Paraná es muy interesante; el paisaje a ambas orillas del río es verdaderamente hermoso. Durante este viaje de 36 horas, tuve oportunidad de conversar con otras mujeres de a bordo que no conocían el Evangelio; les hablé de nuestras creencias y de nuestro Salvador. En la madrugada del lunes 2 de octubre, (1 y 30 horas), llegué a La Paz, donde me esperaba mi esposo y el señor Elio Maggi. Después de un viaje en auto de 45 minutos, llegamos a San Gustavo al hogar de los apreciados esposos Maggi-Benech.

En San Gustavo tuve muchas oportunidades de conversar con hermanas del grupo, pues en compañía de mi esposo visité los hogares de esta localidad. El jueves 28 de setiembre se efectuó una reunión de la Sociedad Femenina, concurriendo un buen número de hermanas.

La señora Delia Benech de Maggi está llevando a cabo una excelente obra entre las hermanas de S. Gustavo, y pude observar el buen espíritu y el entusiasmo que reina entre ellas. En esta ocasión tuve el privilegio de dirigirles un mensaje, y naturalmente, les dí los cordiales saludos de la Federación F. V. y de las hermanas del Uruguay.

Merece mención aquí el testimonio de varias hermanas del grupo referente a la obra de la Sociedad Femenina; dicho testimonio puede resumirse en las siguientes palabras: "La Sociedad trabaja mucho para la Iglesia y es de un valor incalculable para nosotras".

Esta visita — la primera que reciben las hermanas de San Gustavo — ha sido muy apreciada, y ha estrechado también los vínculos que nos unen con las hermanas de la Argentina.

En ocasión de esta visita, se cambiaron ideas con respecto a la Federación F. V., decidiendo las hermanas de ese lejano rincón valdense estudiar la conveniencia y posibilidad de federarse. Con verdadero placer y gran satisfacción daríamos la bienvenida a este grupo femenino en el seno de nuestra Federación. Cumpliendo con lo que nuestras hermanas de S. Gustavo me encargaron con mucho cariño, aproveeho esta oportunidad para enviar a todas las Iglesias Femeninas y hermanas del Uruguay, un afectuoso saludo de parte de ellas.

Además, en nombre de la Federación y de las Ligas afiliados, renuevo la sincera expresión de cariño a la señora de Maggi y a las hermanas que con ella colaboran, deseándoles mucha bendición y verdadero éxito en su labor en pro de la causa de nuestro Dios y Señor.

Me hallo ahora en la lejana parroquia de Belgrano, donde ya he tenido el privilegio de reunirme con las hermanas de la Liga Femenina y desde donde enviaré próximamente unas líneas para nuestro "Rincón".

Con mis cariñosos saludos cristianos para mis compañeras de la Mesa Directiva y para todas las hermanas del Uruguay, pido

para vosotras las abundantes hendiciones de Dios.

¡Hasta pronto, si Dios quiere!

Miriam Breeze.

ECOS DEL CONGRESO FEMENINO METODISTA

Habiendo sido gentilmente invitadas las Ligas Femeninas Valdenses a concurrir al Congreso Femenino Metodista y a la Concentración Femenina Evangélica, tuve oportunidad de asistir a la última sesión del Congreso.

¡Cómo alienta y alegra ver a tantas mujeres unidas de corazón para trabajar para el bien de sus semejantes y el adelanto del Reino de Dios en esta tierra!

El lema del Congreso fué "Recibiréis poder".

Pude escuchar el bien meditado tema presentado por la Mayora Erida S. de Leegstra, cuyo título era "El poder que me falta a mí". ¡Qué bien habló del poder, del amor, ese amor divino capaz de atraer almas y corazones y que desgraciadamente tan poco poseemos; y cuántos poderes: el de la oración, abnegación, desprendimiento de sí mismo, poder de hablar a los desalentados y extraviados, nos faltan tan a menudo y hacen que nuestro trabajo para Dios sea reducido!

Solemne fué el culto presidido por el Pastor Smith y dirigido especialmente a las señoras y señoritas nombradas para formar la Comisión Directiva hasta el próximo Congreso.

Se refirió especialmente a la humildad; ser humilde para hacer grandes cosas, humildes, sabiendo que todo lo que somos y hacemos se lo debemos a nuestro Dios y que sólo mediante su poder concedido por medio de su Santo Espíritu, podremos llegar a cumplir mucho bien y que entonces aun deberemos exclamar: Todo te debo a Tí, oh buen Padre celestial.

¡Qué gran obra podríamos cumplir si deponiendo nuestro orgullo, vanidad, egoísmo, nos humillásemos delante de nuestro Dios, diciéndole como nuestro Bendito Salvador: "No mi voluntad, sino la Tuya"! Haz de mí un instrumento útil en tu viña, y que mi vida sea de bendición a los que me rodean.

La cena, a la que pude asistir, fué también una demostración de unidad, un ejemplo de que a pesar de pertenecer a distintas denominaciones, todas tenemos por Jefe y Rey supremo a Jesús, y que donde impera su amor todopoderoso, ya no hay división sino anhelo de trabajar siempre más y mejor.

En cuanto a la hermosa y alentadora Concentración Femenina Evangélica, dejo que otra nos haga revivir esos gratos momentos y dé a las que no pudieron concurrir, como lo hubieran deseado, un medio de darse cuenta de lo que en ese día feliz se realizó.

Réstame agradecer todas las ateneciones recibidas y desear que muchas anhelen poder sentirse unidas en Cristo para pelear contra el mal, ayudar a sus semejantes y proclamar la Buena Nueva del perdón.

X.

ECOS DE LA CONCENTRACION FEMENINA EVANGELICA

Después de muchos meses de intensa labor, realizada por un grupo de mujeres capaces de entregarse desinteresada e íntegramente a una causa noble, pudo reunirse en Montevideo, el día 20 de octubre, la 1.a Concentración Femenina Evangélica del Uruguay.

La realización de este acto significa ya el triunfo sobre muchas dificultades inherentes a todo principio; es el primer paso en el cuplimiento del lema de la Concentración: "Para que todas seamos una sola cosa en Cristo". (Juan 17:21); es también la expresión de un ferviente deseo de encontrar al calor de un contacto espiritual, el estímulo para la acción: recibir para dar.

La primera Concentración tuvo mucho éxito; es de esperar que ahora se realizarán con regularidad todos los años. Cuanto más se conozca y comprenda el espíritu de estos actos, tanto más aumentará el número de sus sinceras adherentes.

En esta Concentración estuvieron representadas 6 instituciones: la Federación Femenina Metodista, Ligas del Hogar del Ejército de Salvación, Sociedad Femenina Bautista de la Primera Iglesia de Montevideo, Sociedad de Auxilios "Fraunverein" de Colonia Suiza, Sociedad Femenina de la Iglesia Congregacional Armenia y Federación Femenina Valdense. Cada una de estas instituciones agrupaba a su vez varias Ligas pertenecientes a distintas localidades; de la agrupación Femenina Valdense estaban presentes las Ligas de Ombúes de Lavalle, Miguelete, Colonia, Rosario y Colonia Valdense.

A las 10 de la mañana, hora fijada por la Comisión Organizadora, se inició el acto en uno de los salones del Ejército de Salvación, amablemente cedido por esta institución. Las hermanas del interior fueron cordialmente recibidas por sus compañeras de Montevideo.

Con una reunión devocional se dió comienzo al programa de la mañana. La señora Alicia P. de Negrín desarrolló el tema: "Una misma mente". Esta meditación fué como una introducción que contribuyó a preparar a las oyentes, creando vínculos de acercamiento espiritual. Sus palabras fueron elocuentes, expresaban en parte experiencias de su vida. Clausuróse esta primera parte con los testimonios de algunas hermanas que manifestaron en forma espontánea el cambio que se ha producido en ellas al vivir una vida cristiana.

A las 12, todas las delegadas se reunieron en la "Casa de la Amistad" (Cerro), donde las señoras de Montevideo ofrecieron un almuerzo a sus compañeras del interior. Con verdadera simpatía recordamos las alegres horas allí pasadas, momentos que también contribuyeron a conocernos y acercarnos mutuamente.

No fué tarea fácil organizar un ágape para tan crecido número de comensales, sin embargo, todas las dificultades desaparecieron, vencidas por un amplio espíritu de colaboración. La señora de Smith atendió hasta los últimos detalles, conservando siempre su amplia y tranquila sonrisa, expresión de su único deseo, que todas sus compañeras se sintieran completamente a gusto en su hogar, la "Casa de la Amistad", donde los esposos Smith han puesto todo su corazón, realizando aquella magnífica obra del Cerro.

Nuevamente reunidas — a las 15 horas — en el salón del Ejército de Salvación, el acto de la tarde fué presidido por la Mayora Frida S. de Leegstra, uno de los más valientes soldados del Ejército de Salvación, que con tanto entusiasmo y abnegación realizan el lema de su fundador Booth: "Id por las almas y buscad entre las peores".

La parte informativa estuvo a cargo de las delegadas, quienes pusieron de relieve algunas de las principales actividades desarrolladas por cada una de las entidades que representan. A estos breves informes sucedió el tema "Momentos solemnes de la historia de mi Iglesia". Con verdadero calor fueron expuestos algunos hechos culminantes en la vida de los héroes de cada Iglesia representada. Se habló de W. Booth, Susana Wesley, Roger William, H. Zwingli y del "Glorioso Retorno Valdense". Estas acertadas expresiones contribuyeron para que cada una de nosotras conociera y apreciara los ideales comunes defendidos por estos héroes.

La Concentración fué clausurada en una forma muy sentida con el tema "La influencia de la mujer en la viña del Señor", desarrollado por la señora Juanita R. de Balloch. Con palabras que revelaban su gran experiencia, habló especialmente sobre los problemas internos de las Ligas. Pintó con toda realidad la obra de obstrucción que algunas socias realizan en el seno de las Ligas, evitando de esta manera la realización de un trabajo positivo en la viña del Señor. A pesar de estos obstáculos, la señora de Balloch expresó toda su confianza en la mujer cristiana, cuya influencia es capaz de obstriur el desarrollo de la cizaña.

Los números del programa, como también su disposición, fué sumamente acertada: interesantes exposiciones alternaban con cantos entusiastas. Los informes y las disertaciones tenían su tiempo fijado, de modo que las oradoras presentaban verdaderas síntesis. No sólo la confección, sino también el desarrollo del programa fué preciso: los números se sucedían ordenadamente, sin intervalos que tan amenudo desvían la atención y debilitan el poder de concentración. Los temas presentados por las distintas delegadas y los dos desarrollados en la mañana y en la tarde, fueron

tratados en una forma breve, concreta, ilustrados por experiencias personales, atrayendo en todo momento la completa atención de las oyentes.

En cuanto al carácter de la Concentración puede expresarse en estas palabras: elevación, unión, alegría, confianza.

Todas las que tuvimos el privilegio de asistir a este acto, conservamos un recuerdo muy grato, recuerdo que será un estímulo para trabajar con más entusiasmo y decisión en nuestra obra de las Ligas. Sabemos ahora — pues lo hemos experimentado — que somos muchas las que luchamos por un mismo fin. El hecho de sentirnos ahora más unidas, nos alienta, nos da fuerzas, pues sabemos que aunque distantes a veces, hay valientes mujeres que luchan y triunfan frente a las mismas dificultades. Tuve oportunidad de hablar con representantes de diversas Ligas femeninas, y si bien sus actividades varían algo, de acuerdo con los distintos medios en que actúan, el fin es el mismo para todas. De ahí que, aún trabajando en distintos ambientes, sirviendo a entidades de diferentes nombres, hablando diversos idiomas, existe un lazo de unión entre todas: este lazo lo constituye la lucha por un ideal común.

Deseamos hacer llegar a las hermanas de Montevideo y especialmente a las que tuvieron la responsabilidad de la organización de este magnífico acto, la expresión de toda nuestra gratitud por la cordial acogida y por la oportunidad que nos ofrecieron de vivir estos momentos tan felices y edificantes.

Nora S. de Davit.

———ooo———

La Voz de la Juventud

A cargo del Pastor C. Negrín

LA TRISTEZA DE UN JOVEN

En el relato evangélico del encuentro de Jesús con el joven rico, se nos dice que éste se fué triste porque tenía muchas posesiones. Ciertamente que no estaba triste porque fuera rico, sino porque se le acababa de hacer ver que sus riquezas constituían para él un obstáculo para vivir la vida eterna que buscaba, y le faltó el valor para desprenderse de ellas. Veía ahora muy cerquita el ideal que había estado buscando por mucho tiempo: pero... lo deja deslizarse de sus manos. Si hubiese partido dispuesto a poner en remate sus bienes, hacer distribución de lo producido entre los necesitados y se hubiese unido a la compañía de Jesús ¿habría partido triste? De ningún modo: contento habría estado de haber hallado lo que tanto había anhelado y buscado: ¡VIDA! Vida que valiese la pena de ser vivida; vida que mereciese prolongarse por los siglos de los siglos: vida eterna.

Pero no: teme quedarse en la miseria, o al menos verse privado de tantas comodidades y placeres como sus posesiones podían brindarle. Prefiere sus bienes a la felicidad; prefiere la tristeza a la vida abundante y gozosa.

Joven que anhelas vivir la verdadera vida, la vida eterna, ¿estás dispuesto a separarte decididamente de cualquier cosa que en tu vida sea no solo un peligro sino un obstáculo actual y real para el pleno desarrollo de los ideales cristianos en tu vida? Si es así, hallarás el gozo, la paz y la alegría que el joven rico no supo aprovechar. Pero, si como él, ves al alcance de tu mano el ideal por tanto tiempo buscado y prefieres los goces materiales y egoístas que te separan de él, tu gesto también será una media vuelta con la tristeza y el desengaño dibujados en el rostro.

Bien está tener ideales nobles y elevados: pero para que ellos proporcionen verdadera satisfacción, hay que tomar la resolución de alejarse de todo aquello que esté en oposición a ellos, o que impida de una manera u otra su plena realización en la vida.

LA CONFERENCIA DE AMSTERDAM

Ya han regresado algunos de los delegados que de Sud América asistieron a la Conferencia de la Juventud Cristiana en Amsterdam. A la espera de los informes oficiales de los que asistieron, así como de las conclusiones a que se arribó, nos limitaremos a entresacar algunos datos enviados a LA IDEA, por su corresponsal en dicha conferencia.

Había en ella 1.400 delegados oficiales y unos 200 visitantes. Los delegados representaban 71 distintos países y 220 iglesias, de los cuales 25 eran de Sud América. Las sesiones se inauguraron el 24 de julio, en la sala de Conciertos de dicha ciudad, bajo la presidencia del pastor Suizo Sr. Henriod. Asistió el príncipe Bernhard, quien leyó un mensaje da la Reina Guillermina, y pronunció en su propio nombre un mensaje de bienvenida.

Cada día se iniciaban las sesiones con un culto, después del cual toda la Asamblea se separaba en grupos de 30 delegados, para un estudio bíblico. Por la tarde, los mismos grupos se reunían para el estudio de distintos problemas sociales. Por la noche se escuchaban conferencias sobre los temas de la Conferencia, a cargo de distintas personalidades. El domingo 30 tuvo lugar en la principal iglesia protestante de la ciudad, un solemne acto de celebración de la Santa Cena. En grupos de 100 se sentaban los comulgantes por turno a una mesa en forma de herradura, mientras el resto de la congregación entonaba himnos, y el pastor leía pasajes bíblicos.

Entre los delegados que asistieron, los lectores de MENSAJERO VALDENSE conocen al pastor Juan Tron, al estudiante de Teología Valdo Galland — actualmente en Suiza — al doctor Arturo Sánchez Palacios y señora, de Montevideo, y posiblemente al doctor Daniel Lurá Villanueva y señora, de Rosario (R. A.) y Luis Odell y señora, de Buenos Aires. De alguno de ellos esperamos recibir impresiones personales sobre esta magna asamblea de la juventud cristiana de todo el mundo.

CARLOS T. GATTINÓNI

Interesará a los lectores de esta sección, entre los cuales el joven pastor Carlos T. Gattinoni es bien conocido, saber que aceptó una beca que le fuera ofrecida por un Seminario teológico de Estados Unidos, para pasar allí un año de estudio. A tal fin partió para dicho país a principios de setiembre p.pdo., en compañía de su esposa e hijita. Deseámosle una feliz y provechosa estada en el país del Norte.

DE MEJICO

En un reciente Congreso de la Juventud Evangélica de este país, al que asistieron 150 delegados de todas partes del mismo, quedó constituida la Alianza de la Juventud Evangélica Mexicana, la que tiene por delante, a no dudarlo, un vastísimo campo de actividad. Fueron nombrados en esta oportunidad dos delegados para el próximo Congreso de Lima.

ROSARIO (R. A.)

En esta ciudda funciona la Oficina Central preparatoria del Congreso Latinoamericano de la Juventud Evangélica a celebrarse en Lima el próximo año 1940, la que está trabajando con todo entusiasmo, recibiendo constantemente calurosas adhesiones de los grupos juveniles evangélicos que trabajan en los distintos países sud-americanos. Oremos para que esta importante Asamblea cristiana, sea de grandes bendiciones para la juventud y la Iglesia cristiana.

" LA IDEA"

Dirige este importante órgano oficial de la Federación de la Juventud Evangélica del Uruguay, el Agrimensor José A. Richero, a quien muchos tuvieron ocasión de conocer en una Asamblea en Tarariras.

———ooo———

Del Pastor Guido Rivoir

Sr. Director "Mensajero Valdense".

Estimado amigo:

Quisiera enviar a Ud. algunas noticias de Italia y de la Iglesia, pero no pude asistir al último Sínodo porque las fronteras en aquella fecha estaban cerradas, y la guerra, con todo lo que significa esa horrible palabra, había empezado!

No recibí más el periódico de nuestra Iglesia "La Luce" y luego supe que no se

podría probablemente publicar más, porque las autoridades lo habían suprimido, probablemente por ahorrar papel... pero nos damos cuenta de que hay quien habrá trabajado para hacer suprimir en primer lugar a los periódicos religiosos... Esperamos que las autoridades de nuestra Iglesia, puedan conseguir de publicar otra vez el único periódico Valdense de Italia después que se suprimió el Echo des Vallées.

Quisiera tener noticias para publicarlas en "La Vie Protestante" de Génova: periódico muy bien redactado y que está siempre lo más bien dispuesto con los Valdenses, pero que no tiene, este tampoco, noticias... Dios sabrá ayudarnos para salir de las dificultades de hoy, como siempre ha ayudado a nuestro pueblo en los siglos pasados: el Glorioso Regreso nos lo dice muy claramente.

Aquí en Suiza la guerra se hace sentir, porque en el día de hoy si una parte de la humanidad sufre, las demás sufren también; y el comercio y la vida económica tienen perjuicios; pero agradecemos a Dios de que hasta hoy se han respetado las fronteras de la Confederación y esperamos así por el porvenir. Mientras tanto, Suiza está dispuesta a llevar la ayuda que tan sólo un país tradicionalmente neutral puede llevar a los que sufren: como en la última guerra, así otra vez la Cruz Roja podrá desde Suiza ayudar a muchos.

Todos los hombres de 20 a 40 años están bajo banderas. El pueblo espera calmo, pero está dispuesto a morir si es preciso, a hacerse matar para conservar la libertad y la independencia.

Las Iglesias de estos tiempos difíciles ven a los feligreses que frecuentan más los cultos. Hoy en nuestra vieja Europa vemos todos los valores humanos que caen y nos damos cuenta de que nuestra confianza podemos ponerla tan sólo en Dios. Hoy más que nunca podemos decir: "¿A quién iríamos, Señor? Tú sólo tienes las palabras de Vida Eterna".

La Sociedad de Señoras está trabajando para la Cruz Roja y para los soldados, a más de los trabajos que antes hacía para los pobres. Dentro de poco tiempo a los 2000 y 3000 metros de altura los soldados tendrán frío y hay que proveerlos de medias y de ropa de lana que conserve calor...

Hemos empezado aquí en Lugano una obra social. Teníamos algunos niños que, bautizados evangélicos, se habían luego colocado en institutos de asistencia católica porque no había obra evangélica para ellos. Hemos entonces organizado una "venta" que nos dió para el alquiler de un año de un apartamento con 9 piezas. Los muebles y demás utensilios la Congregación los dió, (cada cual lo que podía), y Dios nos ha enviado otras ayudas. Nuestro porvenir está en las manos de Dios y por eso estamos muy tranquilos: Dios da a los que piden si ellos piden según Su Voluntad.

Gracias a Dios gozamos de buena salud. Pensemos siempre con cariño en las Iglesias y en los amigos de Sud-América. Nuestros hijos van a la escuela y nuestro mayor ya empieza el Liceo (aquí se llama Gimnasio) y me parece ayer nomás que nació en el Sanatorio Borrás de Rosario!

Reciba para Vd., para su familia y para los lectores de "Mensajero Valdense" mis más afectuosos saludos.

Guido Rivoir.

———ooo———

Noticias de Italia

Recién ahora nos es posible dar algunas noticias acerca del último Sínodo por haber sido suprimida temporariamente "La Luce": tal medida obedece a una rigurosa economía de papel, impuesta por el Gobierno. Se confía, sin embargo, poder reanudar muy pronto la publicación de nuestros periódicos que son más que necesarios, indispensables para la vida de la Iglesia.

Los trabajos sinodales se desarrollaron normalmente, aunque en un ambiente cargado de temores a raíz del estallido del conflicto bélico, acaecido justamente en esos días.

Fueron ordenados como Pastores dos candidatos: los jóvenes Roberto Comba y Pablo Maranda, ambos hijos y nietos de pastores: presidió el acto de apertura el Pastor Arnaldo Comba, padre de uno de los candidatos.

Entre los miembros del Sínodo, hubo tan solo tres delegados de nuestro Distrito: el Pastor Juan Tron que pudo asistir a muy pocas sesiones, pues había sido movilizado como varios otros pastores, el Prof. Mario Falcha, delegado de la Iglesia de Colonia Iris y el Porf. Teófilo Pons nombrado por la Conferencia.

Entre las muchas resoluciones tomadas, subrayamos esta que nos parece muy importante: "El Sínodo, dándose cuenta de la oportunidad de una Escuela para Evangelistas, invita a la Mesa a estudiar el proyecto y hacer lo posible para actuarlo".

El único cambio habido en la Mesa fué el del Pastor Alberto Ribet nombrado en reemplazo del Pastor Pablo Bosio.

Daremos próximamente noticias más detalladas pues creemos que sean muchos los que siguen interesándose en la vida y en los problemas de la Iglesia Madre, especialmente en estos tiempos tan difíciles.

S. L.

———ooo———

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Queridos niños:

El interesante cuento que va a continuación lo debéis a la amabilidad de la laboriosa abeja Milca Poët. Tal vez a muchos compañeritos y compañeritas les sea de provecho, pues es más fácil hacerse servir por mamá que ser diligentes en obedecerle.

MARTITA, UN MOMENTITO

—¡Martita! ¡Martita! — llamó la mamá. No hubo respuesta.

¡Psst, Martita! — llamó otra vez, acercándose a la ventana de la cocina para ver lo que hacía la niñita.

—Un momentito, mamá — dijo una voecilla desde el jardín, — ya voy.

—Te estoy esperando. Quiero que vengas ahora mismo.

—Un momentito — fué la respuesta de la invisible Martita.

—¡Pobre de mí — exclamó la mamá para sí. — ¡Qué cansada estoy de oírle decir: "Un momentito", y tener que esperar hasta que le dé la gana de venir.

Pasaron cinco minutos, luego diez, pero no aparecía la niñita.

—¡Martita! — llamó la mamá, mientras iba otra vez a la ventana. — ¡Ven aquí de una vez!

—¡Un momentito!

—¡Oh! — dijo la mamá — si no...

Pero en aquel momento la carita de la pequeña asomó por una esquina del depósito de las herramientas, y sonreía tan dulcemente que la mamá no supo cómo terminar su frase.

—Aquí estoy — dijo suavemente, — ¿me llamaste, mamá?

—Oías que te llamaba — contestó la señora, aparentando severidad. — ¿Por qué no viniste inmediatamente?

—Estaba ocupada — fué la respuesta conciliadora — estaba lavando los vestidos de la muñeca.

—Así será, pero cuando mamá te llama debes obedecer de inmediato. No es justo que tenga que esperarte diez minutos antes que vengas.

—Sí, mamá.

—Y nunca más vas a decir "Un momentito".

—No, mamá.

—Muy bien; lleva ahora estos huevos a casa de la señora Guillén.

Martita tomó el paquete y salió corriendo, contenta y tarareando una cancioncilla. Pero mientras iba olvidó todo lo que su mamá le había dicho.

Cuando regresó salió al jardín otra vez y fué a su "batea" que estaba detrás de un cobertizo.

¡Oh, qué divertido era eso de fregar y restregar y hacer espuma como mamá! Y tenía todo un cordel para ella; algunos de los broches de ropa de mamá y una verdadera tabla de lavar. ¡No era extraño que estuviera tan contenta!

Poco después se oyó de nuevo una voz familiar:

—¡Martita, Martita!

La respuesta fué igualmente familiar:

—¡Un momentito, mamá!

—Se ha olvidado ya — dijo la mamá. — Tendrá que aprenderlo en otra forma.

Una vez más pasaron cinco minutos, diez, quince. No había señales de la pequeña.

Pero entretanto la mamá almorzó y cuando

terminó, levantó la mesa. Estaba medio arrepentida de su decisión, cuando un ruido extraño llegó a sus oídos.

—Oh, mamá, mamá! ¡Ven pronto! ¡Rádido! ¡Se me ha volcado el agua encima!

De improviso una idea brillante le vino a la mamá. Segura de que no había sucedido nada serio, gritó:

—¡Un momentito, Martita!

—¡Oh, ven pronto! ¡Ven pronto! — gimió la niña, —; mis zapatos están llenos de agua.

Pero la mamá no se inquietó. Lo único que hizo fué contestarle una vez más, con premeditación:

—Un momentito, Martita.

A todo esto la pobre niña, completamente empapada, apareció por la esquina. ¡Qué cuadro presentaba! Al saltar del taburete, después de haber colgado el vestido de la muñeca, se había volcado encima todo el recipiente lleno de agua de jabón. La mamá no pudo contener la risa. Era demasiado cómico para expresarlo con palabras.

—¿Por qué no viniste cuando te llamé? — dijo Martita toda enojada. — ¿No ves que estoy empapada?

—No pude — fué la respuesta. — Estaba ocupada, tenía que levantar la mesa después del almuerzo.

—¿Es tan tarde ya? — preguntó la niña sorprendida.

—Sí, y te he estado esperando desde mucho tiempo. Si hubieses venido cuando te llamé, no te hubiera sucedido esto.

Martita comprendió, y una sonrisilla se dibujó en su preciosa carita.

Y, por supuesto, allí comenzó el fin de su mala costumbre; porque la mamá corrió para traerle otros vestidos y algo para comer, mientras que la niña prometía nuevamente que ni una sola vez haría esperar a su mamá.

EL PERRO EN EL PESEBRE

—¿El perro en el pesebre? ¿De qué se trata? Cuéntame ese cuento, tío.

—Un perro se acostaba en un pesebre, — dijo tío Juan — y con sus ladridos y sus gruñidos impedía a las vacas acercarse a comer el heno que habían puesto allí para ellas.

—¡Qué perro más egoísta! — dijo una de las vacas a su compañera. — El no puede comer el heno, y sin embargo no permite que lo comamos nosotras, que podríamos hacerlo.

—¿Se acabó? — ¡Qué cuento corto! — exclamó Juanita.

—No es un cuento muy largo, pero si ustedes lo desean les contaré otro — dijo su tío.

—¡Oh, sí, cuenta otro cuento!

—Había una vez una niñita — dijo el tío — que tenía una muñeca desde hacía tanto tiempo, que ya estaba cansada de ella. La dejaba tirada en cualquier parte, hasta que un día su mamá la levantó y la guardó en un armario.

Después, alguien regaló a la niñita una linda muñeca, nueva, con la cual jugaba todo el día, sin acordarse nunca de la muñeca vieja.

Un día, mientras estaba muy entretenida con su linda muñeca, su hermanita menor la miraba con envidia.

—¡Hermanita! — dijo la chiquita — yo desearía tanto tener una muñeca. Déjame jugar con la otra muñeca vieja.

—No, no quiero, — contestó la mayor.

—Sí, hermanita, — rogó la nena con voz suplicante. — Tú nunca juegas con ella ahora; y yo te la cuidaré mucho.

Pero la mayor no dejó que su hermanita jugara con la muñeca, y la chiquita se fué llorando.

Cuando tío Juan terminó el cuento, se dió cuenta, mirando la cara de Juanita, de que ésta había comprendido para quién lo había narrado.

—El otro día — dijo Juanita — ella no me quiso dar caramelos, aunque tenía más de lo que podía comer.

—¡Claro! — dijo el tío. — Porque hay un perro en el pesebre, tiene que haber otro perro en el pesebre. Yo pienso que si tú fueras buena con tu hermanita, ella sería buena contigo, y no habría ningún perro en el pesebre.

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

Vamos llegando rápidamente al término del año. Con un pequeño esfuerzo más me parece que serán muchos los nombres que aparecerán en el Cuadro de Honor.

Pero no sólo eso debe producirles satisfacción, sino más bien la idea de que habéis sido perseverantes en el estudio de la palabra de Dios, más aún: que esto os ha ayudado a amarla y a amar más a vuestro Salvador.

Menores de diez años

Contestaciones recibidas:

Mauro Guigou, Renée D. Salomón, Aldo Poët, Denis Roberto Félix, Edith M. Gardiol (octubre y setiembre), Carlitos Buschiazzo, Berma y Dina Berger (setiembre), Tydio Franchini (setiembre y octubre), Guido E. Gardiol (setiembre y octubre) Milta Bertalot, Doris Evelia Baridon (setiembre), Nelly Beatriz Chollet (setiembre y octubre), Mario Comba (setiembre y octubre).

Preguntas para noviembre

Fuga de vocales:

.l pr.nc.p.. d. l. s.b.d.r.. .s .l t.m.r d. D..s.

(Enviado por Dorcas Salomón).

---

1. ¿En qué parábola se habla de ladrones?
2. ¿En qué parábola se habla de varios terrenos?
3. ¿En qué parábola se habla de lámparas?
4. ¿En qué parábola se habla de un cuidador de cerdos?
5. ¿En qué parábola se habla de una moneda?

Mayores de diez años

Contestaciones recibidas:

Teresa Guigou, Renée Baridón, Blanquita Dalmás, Milca Poët, Mario Salomón, Ruben Salomón, Nelly Gardiol (setiembre y octubre), Dina Archetti, Nery y Nelson Berger (setiembre), Iracema Franchini (setiembre y octubre), Anita Bertalot.

Preguntas para noviembre

1. Citar un rey que, pudiendo elegir, entre muchas cosas, eligió la sabiduría.
2. Un rey que tocaba muy bien el arpa.
3. Una reina que arriesgó su vida para salvar a su pueblo.
4. Un rey que hizo matar a todos los niños de Bethleem.
5. El primer rey de Israel.

———ooo———

Buenas nuevas por el éter

De *Buenos Aires*:

—*Domingo*, a las 9,15 (hora argentina). L. S. 10 — Radio Callao.

—*Martes*, a las 15.15.
L. S. 4. — Radio Porteña.

—*Viernes*, a las 15.15.
L. S. 8 — Radio Stentor.

De *Montevideo*:

—*Domingo*, a la 14 (hora uruguaya). C. X. 26. — Radio Uruguay.
A las 17. — Radio El Mundo, 150.

— *Jueves*, a las 14.30.
C. X. 22. — Fada Radio.

—*Viernes* (1.º y 3.º).
Radio Colonia, a las 19.

La predicación del Evangelio, por Radio, puede llevar almas a Cristo, y alcanza a lugares donde otros medios no llegan. Acordémonos de ayudar a esa obra.

———ooo———

Radiotrasmisiones

Donaciones recibidas de San Gustavo (República Argentina), moneda argentina:

Josefina Gilles, $ 5.—; Pedro Garnier y señora, 10.—; Esteban Garnier y Sra., 7.—; Pablo Garnier, 2.—; Esteban Barolin, 3.—; David Garnier y Sra., 5.—; Ernesto Barolin, 1.50; Humberto y Adrián Genre Bert, 1.50; Odino Garnier, 2.—; Juan Catalin, 2.—; Pedro José Garnier, 2.—; Emilio, Ernesto y Abel Garnier, 10.—; Urbano Garnier, 2.—. Total, $ 53.—.

De Belgrano, (moneda argentina):

Santiago Constantino, $ 5.—; C. Alberto Griot y Sra., 5.—; Amandina P. de Stiefel, 4.—; Magdalena J. de Rond, 10.—; Abraham Constantino y Flia., 2.—; Francisco Poët, 5.—; Santiago Mangiant, 2.—. Total, $ 33.—.

U. C. Villa Alba, 6.20 %.
U. C. Triángulo, 1.80 %.
Davyt Hnos., La Positiva, C. Valdense, 10.00 %.

¡Sinceras gracias a todos!

La Comisión Radial.

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — El primer domingo de noviembre se realizó un culto con celebraeión de la Santa Cena; la asistencia fué numerosa y un numeroso grupo de comulgantes participó en el Sagrado Sacramento.

Concentración de Escuelas Dominicales. — El Consistorio ha fijado como fecha para esta concentración, el sábado 25 del mes en curso. El acto se realizará, Dios mediante, en Estanzuela, (monte del hermano don Miguel Lausarot), y empezará a las nueve horas. Se efectuará un culto a las diez horas; y por la tarde habrá un programa a cargo de las Escuelas Dominicales de la parroquia. Se invita cordialmente a TODAS las familias para este día.

Enfermo. — Estuvo enfermo de cuidado el hermano Juan Daniel Caffarel; se halla ya algo mejor.

RIACHUELO. — En el culto del primer domingo del corriente mes se celebró la Santa Cena; el Templo se llenó por completo y fué numeroso el grupo de miembros de Iglesia que participaron en este Acto Sagrado.

—Se llama la atención de las familias de Riachuelo y Estanzuela a la Fiesta Anual de las Escuelas Dominicales a efectuarse en Estanzuela el sábado 25 del mes en curso. Es éste el "Día de los Niños", y toda familia deberá dar prueba de su interés en la Escuela Dominical, asistiendo a esta concentración.

Recepción de Catecúmenos. — Este importante acto se llevará a cabo el domingo 17 del mes de diciembre.

SAN PEDRO. — La Concentración de las Escuelas Dominicales se efectuará, Dios mediante, conjuntamente con las demmás Escuelas Dominicales de la parroquia, el sábado 25 del mes actual, en Estanzuela. El culto matutino empezará a las diez horas; y el programa de la tarde a las quince horas.

El cuarto domingo de este mes — el 26 — se realizará un culto especial en la Barra de San Juan para las familias de ese grupo nuevo; este acto empezará a las 18 horas y tendrá lugar en uno de los hogares del paraje, a anunciarse oportunamente.

Enfermos. — El hermano don David Bertalot tuvo la desgracia de dislocarse un pie, sigue mejorándose lentamente.

—La hermana, señora Julia Félix de Lausarot, tuvo que trasladarse a Colonia por razones de su salud; felizmente se halla mejorando.

NUEVA VALDENSE. — Ha permanecido muy cerca de un mes en esta colonia el Pastor jubilado señor E. Beux, el que, a pesar de su avanzada edad, ha desarrollado un programa de mucha actividad.

En su estada dictó las lecciones de catecismo a 14 jóvenes desde el 21 de setiembre hasta el 13 de octubre; en este día fueron examinados los catecúmenos por el Consistorio, el que consideró satisfactorio dicho examen.

Dictó también el señor Beux una conferencia sobre el "Glorioso Retorno"; asimismo presidió varios cultos y reuniones nocturnas y visitó también las familias de la colonia. El 14 del corriente se ausentó para la colonia Nin y Silva.

SAN SALVADOR. — El día 12 de noviembre, en el monte de la viuda Armand Pilón en Espinillo, se llevará a cabo la concentración de las Escuelas Dominicales, iniciándose el programa por la tarde con un culto. Le seguirán luego distintos números, entre ellos juegos, que tendrán en cuenta a los niños en especial. En caso de lluvia, será postergado para el domingo 19 de este mes.

—En la semana del 13 al 18, es esperado en esta Congregación el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor señor Ernesto Tron, quien viene a realizar una gira en procura de apoyo para el Hogar de Ancianos. Deseamos que haya decidida cooperación para mantener esta importante Institueión nuestra, y sea apreciada la misión del Pastor señor E. Tron.

—La Unión Cristiana de Dolores, está organizando un velada, con un programa de comedias y números musicales, para fines de noviembre. Se llevará a cabo en su salón en Dolores y esperamos que sus esfuerzos sean coronados con feliz éxito.

—El niñito Walter A. de Arturo Armand Pilón y Nilda Villalba, ha pasado por momentos muy críticos en su salud, habiendo sido asistido en Dolores, en casa de la abuelita Vda. Armand Pilón. Nos alegramos de su mejoría y esperamos que Dios permita restablecerse.

—Tendrá que ausentarse, para la conclusión de sus estudios, los últimos ocho días de noviembre, el señor Wilfrido Artús.

—El domingo 26 cumplirá con el programa de cultos de la Comisión Ejecutiva.

OMBÚES DE LAVALLE. — Enfermos. — Estuvieron enfermos de los oídos el señor Adolfo Artús y el pequeño Hugo Alfredo Talmón Félix.

—Estuvo en Montevideo a consultar especialistas el señor Alfredo Geymonat, estando en observación.

—También fueron llevados para ser operados los hermanos Elena y Alejo Geymonat Geymonat.

—Fué operada de apendicitis, en Montevideo, la señora Albertina Berger de A. Ugon.

—El sábado 4 del corriente debía celebrarse el pic-nic anual de clausura de la Escuela Dominical de Ombúes; el tiempo amenazador aconsejó a los pocos que se habían reunido en el monte del señor David Félix retirarse, reuniéndose de nuevo en el casi terminado Salón de la Unión Cristiana, donde se sirvió un te con masas a los niños... y a los demás, improvisándose entre chicos y grandes juegos hasta terminar la tarde. También se desarrolló allí el pequeño programa preparado por los instructores y los niños.

—Para el sábado 25 del corriente se realizará en San Roque la fiesta de clausura de dicha Escuela Dominical, en la costa del arroyo Juan González.

—Estuvieron en Río Negro, donde asistie-

Estación de Servicio ESSOLENE

La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.

DAVID NEGRIN agente West India
Atendida por su dueño JUAN PEDRO JUSTET
Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALECIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERADA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

Consúltenos con anticipación.

TELEFONO 158. — *N. HELVECIA*

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE —

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

ron al Campamento las señoritas y señoras Berta Berger, Juanita Berger, Margarita Félix y Cecilia Bouvier de Berger y los jóvenes J. Augusto Félix, Roberto Geymonat, David Berger y Armando Berger. También estuvieron allá visitando a sus familiares las señoras Judith Berger de Geymonat y Susana M. Salomón de Berger.

Colonia Miguelete. — Fueron hasta Río Negro, asistiendo al Campamento los siguienmiembros de esta Iglesia: el Pastor C. Negrín y señora, señora María Elena Lautaret de Artús, Delmo Artús, Nesto Artús, Mario Roland, Reynaldo Rostán, Valdo Rostagnol, Abel M. Salomón, Dino Ricca y Eduardo Félix.

—La Escuela Dominical de Piedra Chata prepara su fiesta de clausura para el 19 del corriente.

—Las cosechas, que se presentaban muy hermosas, han estado sufriendo algo por el exceso de humedad y la "lagarta", que empezó a aparecer en los trigales más "viciosos". — *Corresponsal.*

Cosmopolita. — *Trabajos de mejoras.* — Un buen número de hermanos se dieron cita para proceder a varios trabajos de mejoras en los alrededores del Templo. Buena parte del patio se halla ahora bien balastado. Queremos mencionar a estos amigos progresistas: Señores: Juan Pons, Enrique Gonnet Pons, Pablo Negrin (con un carro), Carlos Baridon (con un carro), Pablo Benech (con un carro), Félix E. Mourglia (con un carro), Humberto Pontet (con un carro), Eli Baridon, Alfredo Negrin, Enrique Pons, Raúl Benech, Elbio Mourglia, Alberto Baridon, José María Mourglia, Sigisfredo Benech, Héctor Pons, Víctor Pons, Máximo Pons, Aldo Pons, Enzo Pons, Andrés Gonnet, Daniel Planchon, Roberto Geymonat, Marcelo Pons, Walter Pons, Lévy Gonnet.

Varios de estos hermanos prestaron su cooperación durante un día y medio; el señor Félix E. Mourglia contribuyó con un peso a los gstos del "asadito" con que almorzaron fraternalmente los trabajadores.

Volvemos a agradecer a nuestros hermanos por el hermoso trabajo realizado; y expresamos nuestra gratitud a la señora Eugenia R de Pontet por habernos cedido gratuitamente el balasto.

Escuela del Hogar. — El día 9 del corriente, varias alumnas de la Escuela del Hogar de Cosmopolita, conjuntamente con las de la Escuela hermana de Rosario, acompañándose con su Directora, señora María Luisa Suárez de Echarre, realizaron una excursión a Mercedes, visitando la Escuela Industrial y los puntos más interesantes de esa hermosa ciudad.

Las excursionistas volvieron lo más satisfechas y agradecidas por lo interesante que fué el paseo.

Fiesta de los abuelitos. — La tradicional Fiesta de los Abuelitos, que la Liga Femenina viene organizando cada año, se llevará a cabo — Dios mediante — el domingo 3 de diciembre próximo; el acto empezará a las 16 horas.

¡Desde ya nuestros ancianos quedan cordialmente invitados!

Viajeros. — Luego de una estada de un mes y medio entre los Valdenses radicados al norte del Río Negro, ha vuelto entre nosotros el Pastor Emérito señor Enrique Beux.

—Salió para una estada en Lascano la señorita Frida Beux.

Visita de la U. C. de Jóvenes de Colonia Valdense. — En la noche del martes 7 del corriente, la U. C. de Jóvenes de la localidad tuvo la grata visita de la entidad hermana de la vecina Colonia Valdense. Eran más de setenta los representantes de esa numerosa y activa sociedad juvenil.

La primera parte del programa se desarrolló en el Templo, bajo la presidencia del Vice-presidente de la Unión local, señor Pablo Benech.

Varios de los visitantes hicieron uso de la palabra: la señorita Agustina Artús, presentó una meditación (¡Los de C. Vse. ya no leen las meditaciones; muy bien por ellos!): el señor Oscar Davyt propugnó la adhesión siempre más entusiasta de los jóvenes para los Campamentos; el señor Víctor Geymonat expuso la nueva forma con que se ha organizado y se desarrolla la obra entre la juventud de "Valdense"; por último habló el Presidente de la Unión Cristiana visitante, Pastor Ernesto Tron, quien subrayó los lazos de afecto que siempre han unido a las dos colonias, haciendo votos para que su juventud fraternice siempre más.

En el salón contiguo al Templo, asistimos a ejercicios de gimnasia dirigidos por el profesor Bonnet, y a exhibiciones con patines de ruedas bajo la guía del profesor Cenoz.

La Unión Cristiana de la localidad hizo los honores de casa ofreciendo un rico te; por la intempestiva suspensión de energía eléctria la reunión tuvo que suspenderse a la media noche. Un canto terminó la reunión y luego los visitantes emprendieron viaje de regreso en tres ómnibus.

Agradecemos la visita y nos alegramos por el espíritu que la animó; ¡por vez primera, en los anales del unionismo valdense sudamericano, la Directiva de la F. J. V. propuso a la U. C. de Colonia Valdense visitar la Unión hermana de Cosmopolita!

¿Cuándo vendrán otra vez?

Enfermos. — Sigue mejorando la señorita Betty Rostan, por lo que damos gracias a Dios.

Actividad juvenil. — Como lo hemos anunciado, un grupo de jóvenes llevó a escena el Drama Histórico Valdense: "El Marqués de Pianezza" el martes 14 del corriente en Cosmopolita. Los mismos actores se presentarán al público de Colonia Valdense, el sábado 25 del corriente.

¡Les deseamos desde ya un buen éxito!

Exámenes de Catecismo. — Los exámenes de catecismo se llevarán a cabo en las localidades y fechas siguientes:

En Artilleros: el domingo 26 del corriente a las 14 horas.

En Cosmopolita: el martes 28 del corriente a las 14 horas.

El examen es público; así esperamos que asistan numerosas personas además de los miembros del Consistorio. Cuán hermoso sería si los padres de los catecúmenos estuvieran presentes, para demostrar su interés en lo que sus hijos han aprendido del camino

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los dias hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 Colonia Cosmopolita

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

de A. CARLOS DALMAS

Est. Tarariras *Dpto. Colonia*

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

cristiano por el que en la vida deberán andar, siguiendo a su Salvador.

Instalación del Pastor. — El señor Emilio H. Ganz, que por votación de la Asamblea del primero de octubre pasado fuera nombrado Pastor de esta Iglesia, aceptó hacerse cargo de la Congregación en calidad de Pastor titular.

La Comisión Ejecutiva, de acuerdo con el Consistorio, resolvió que el culto de instalación se realice el domingo 19 del corriente, a las 19 hs. y 30. Presidirá tan importante y solemne ceremonia el mismo Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Ernesto Tron.

Los señores Ancianos y Diáconos están invitados a reunirse un poco antes del Culto en el salón del Consistorio.

Se ruega al público entrar en el Templo con anticipación de algunos minutos a la hora en que el culto ha de empezar.

En esa oportunidad la Sociedad Coral de Cosmopolita cantará coros apropiados.

Por la tarde de ese mismo domingo se realizará una sesión plenaria del Consistorio.

ARTILLEROS. — *Fiesta Primaveral.* — Al fin el tiempo fué clemente y nos permitió la realización de la Fiesta Primaveral que con tanto entusiasmo había sido organizada por la Liga Femenina de la localidad.

La asistencia fué buena, y con mucha satisfacción comprobamos la concurrencia de numerosos elementos de Cosmopolita. Estos tuvieron a su cargo dos números del programa, y su participación fué muy apreciada.

Los actores y los cantores de Artilleros, por voces oídas entre el público, *se portaron bien*, ¡por lo que los felicitamos!

El canto "Las mucamitas" nos hizo surgir la idea de preparar el ambiente para la formación de una Escuela del Hogar en Artilleros. ¿Por qué no podría instituirse desde el año próximo?...

La Liga Femenina, tan activa y progresista, podría favorecer ese adelanto...

La Fiesta se clausuró con el canto del himno: "Hasta la muerte te seremos fieles...", entonado por unas cincuenta voces (de Cosmopolita y de Artilleros), bajo la dirección de nuestro profesor de canto, señor Juan Pons.

Una vez más agradecemos toda cooperación y la concurrencia..., y les decimos: "¡Hasta el año próximo!"...

Conferencias con proyecciones luminosas.— Durante la semana de luna creciente nuestro Pastor hará una gira de conferencias con hermosísimas proyecciones luminosas sobre los Valles Valdenses, con el horario siguiente:

Martes 21, en Quintón. (Casa Sr. Timoteo Dalmás).

Miércoles 22, en Rincón de Sauce (Casa Sr. Luis Tourn).

Jueves 23, en Artilleros (En los locales de la Iglesia E. V.).

Domingo 26, en Minuano (Casa Sr. Abel Rivoir).

En todas las localidades se empezará a las 21 horas.

La entrada está fijada en 30 centésimos. Personas de reconocida competencia trabajaron en la selección de los originales; las vistas fueron preparadas por una de las mejores casas de Buenos Aires. Estos antecedentes, por cierto muy favorecedores, y el interés que los Valdenses rioplatenses guardan por el país de origen de sus padres — cuyos panoramas alpinos atraen e inspiran numerosos artistas — han de asegurar desde ya una concurrencia numerosa y digna. Aun los elementos ajenos a nuestro ambiente Valdense — luego de asistir a esas proyecciones — volverán a sus hogares lo más satisfechos.

Esperamos que el esfuerzo que realizamos para dar a conocer estas vistas sea coronado por un buen éxito.

JUAN LACAZE. — Han empezado las lecciones de la Escuela Dominical, con una docena de niños. Por el entusiasmo que reina y tiene la impresión que esta actividad será muy exitosa.

Desde ya se formaron tres grupos de enseñanza, según los programas y el material

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

preparado bajo la dirección de la señora Ana M. A. U. de Tron: Principiante, Primario y Superior.

Actúan en esta Escuela, además de elementos locales, dos instructores de Cosmopolita, Sr. Alberto Baridon y Srta. Amada Gonnet.

Enfermo. — Estuvo enfermo de paperas el niño Danilo Baridon. Nos alegramos sabiéndolo restablecido.

Rincón de Sauce. — La niñez de esta localidad ha sufrido una fuerte epidemia de tos convulsa, al punto de reducir a dos los alumnos que concurrían a la Escuela pública.

Minuano. — Como lo anunciábamos en el número anterior de nuestro periódico, el Anciano de nuestro Consistorio, señor Juan David Rivoir, tuvo que trasladarse a Montevideo por haberse lastimado un ojo trabajando con una piedra esmeril. Hasta la fecha el señor Rivoir no ha experimentado mejoras, y además de los fuertes dolores que tuvo que soportar, le fué necesario trasladarse varias veces a la Capital. Simpatizamos con nuestro hermano y pedimos a Dios bendecirlo en esta prueba.

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Hállase en muy grave estado el hijito mayor de los esposos Duvel - Rochon de Villa Iris: hacemos fervientes votos por su restablecimiento.

—Sufrió diversas heridas — no muy graves afortunadamente — el joven Dino Duval de Villa Iris mientras labraba el campo con una rastra de discos.

—El hermano Manuel Negrin sufrió una herida en una pierna al caer de a caballo, encontrándose ya muy mejorado.

—Estuvieron bastante delicados de salud la señora Magdalena R. Vda. de Negrin y el hijo Julio, de Villa Iris: ya se hallan mejor.

—Guardó cama unos cuantos días el catecúmeno Orlando Gonnet.

—Se vieron obligadas a guardar cama unos días, sometiéndose a asistencia médica, las señoras Elvira B. de Viera y Magdalena T. de Tucat.

Los hermanos Emilio Arduin y Enrique Rochon de Villa Iris están en asistencia médica, y ya se encuentran bastante mejorados.

A todos los hermanos probados en su salud expresamos nuestra simpatía y les deseamos que se restablezcan completamente de sus dolencias.

Concentración de las Escuelas Dominicales. — El hecho de haber sufrido la postergación de una semana, a causa de la lluvia caída por la mañana del día fijado, hacía suponer que tal vez, este año, nuestra simpática Fiesta no tendría el éxito de otros años, en lo que se refiere a concurrencia. Hemos tenido, al contrario, la satisfacción de ver una muy numerosa concurrencia — varios cientos de personas —, congregadas en la quinta de Bonjour, el domingo 5 del corriente, para escuchar un breve mensaje del Pastor seguido por el programa de cantos y recitaciones preparado por las distintas escuelas de la Congregación.

Hizo, además, uso de la palabra, en el acto de la mañana, el señor Brom Yamo, de la Iglesia Cristiana del Kurdistan, perseguida y expulsada de sus tierras, por lo que la colecta que se levantó fué destinada a socorrer esos hermanos que sufren por su fe.

Examen de Catecismo. — Todos los catecúmenos de la Congregación rendirán examen ante el Consistorio el día 23 de noviembre, comenzando a las ocho horas. Los familiares de los catecúmenos, los padres especialmente, están cordialmente invitados a concurrir a dicho acto.

Fiestas de las Escuelas Dominicales. — Las Escuelas Dominicales de la Colonia del Trigo, de Villa Alba y de Colonia España tendrán su fiesta anual en el monte de don Esteban Janavel el domingo 12 del cte.

Las de Jacinto Aráuz y del Lote 25 efectuarán su fiesta el domingo 19 en la Quinta Bonjour, y las del Triángulo y del Lote 15 el domingo 26 en el monte del señor Augusto Gonnet.

Estas muy simpáticas y sencillas fiestas de nuestros niños y de nuestras familias en general comenzarán con un culto, por lo que confiamos en que muchas asistirán a ellas desde la mañana.

Viajeros. — Salió para Colonia Valdense, acompañada de su hija Irma, la señora María B. de Forneron.

—De Bahía Blanca nos visitó, acompañado de su esposa, el señor Marcelo Gingins, ge-

C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el
Hotel Zeballos
Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de S I X T O E R R E C A R T
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

HOTEL ZEBALLOS
JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO
Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local
Quedamos a la espera de su visita
MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA
de DAVYT Hnos. y Cía.
Colonia Valdense (Uruguay)
Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA
MONTEVIDEO
COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS
Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

Sr, En

ite de la casa "La Plata Cereal" en esa ciudad. Ambos son evangélicos, de Payern (Suiza).

Situación agrícola. — Pese a una fuerte granizada que perjudicó seriamente los sembrados de varios colonos y a la reaparición del "pulgón verde" en los sembrados tardíos, puede considerarse como bueno el estado general de los campos, por lo que, si no intervienen otros factores adversos,, se puede esperar una buena cosecha.

s. l.

———ooo———

Nacimientos

Estanzuela. — El hogar del Diácono Felipe Avondet (hijo) y señora, ha sido alegrado por la feliz llegada de una nueva hija, Noris, nacida el 15 del mes de setiembre: ¡Felicitaciones!

Colonia Iris. — Los esposos Cañon - Rochon de Villa Iris han dado la bienvenida a una hermosa nena, que nació el día 30 de octubre. ¡Felicitaciones!

———ooo———

Bautismos

Nueva Valdense. — Fué bautizado un hijo de los esposos Charbonnier - Rostagnol, el que se llama Wildo Darío.

—Fué bautizado Horacio Wile Gonnet, de Pablo y Magdalena Mondon.

Dolores. — El domingo 5 de noviembre ppdo., en el Templo Evangélico, fueron celebrados los bautismos de: Nora Diva, de Juan Enrique Long y de Enriqueta C. Stemphelet y el de Edilma Amanda, de Manuel César Tourn y de Amanda A. Long.

—En Magallanes, el mismo domingo, fué presentado Elbio David, de Federico Enrique Monnet y de Ledia S. Tourn.

Cosmopolita. — Pedro Elbio Walikowsky, de Pedro W. y de Eufrasia Castelao de Walikowsky; Nora Edith Mourglia, de Edmundo Norberto M. y de Piarina Gay de Mourglia; Olmar Long, de Juan Francisco L. y de Joaquina Celia Brugman de Long; Denis Darío Pontet, de Ernesto P. y de Agustina Catalina Travers; Elda Ruth Sández, de Luis S. y de Dorotea Gutiérrez; Milka Araceli Bertin, de Humberto David B. y de Celestina Isabel Lausarot.

Encomendamos una vez más estos tiernos corderitos a los cuidados del Supremo Pastor!

———ooo———

Enlaces

Aunque con algún atraso, debido a la ausencia del corresponsal, damos a continuación la noticia de dos enlaces que tuvieron lugar en el mes de setiembre.

Florin - Planchon. — En el Templo de Riachuelo, el jueves 14 de setiembre, se realizó la ceremonia religiosa del enlace de los jóvenes esposos Valdo A. Florin - J. Elena Planchon. Los noveles esposos han ido a radicarse en Buena Vista. ¡Que el Señor bendiga el nuevo hogar!

Ricca - Costabel. — El día 14 de setiembre, en el Templo de Colonia, fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Carlos Daniel Ricca - Anita Costabel. El nuevo hogar se ha formado en Tarariras. ¡Que Dios conceda Sus abundantes bendiciones a estos noveles esposos!!

Magallanes. — En casa de la contrayente, recibió la bendición religiosa el día 1.º de noviembre ppdo., la joven pareja Juan Ramo y Edita Margarita Gauthier. Que Dios les conceda verdadera felicidad.

Concordia. — El día 4 de noviembre ppdo., en casa de la contrayente, fué requerida la bendición religiosa sobre los esposos Leonardo Anselmo Bagnasco y Sofía Elena Nidegger. Les reiteramos nuestros votos de felicidad.

Nueva Valdense. — Se efectuó el enlace del señor Adalberto Küster con la señorita Enriqueta Larramendi. Auguramos al nuevo matrimonio muchas felicidades.

Cosmopolita. — En el Templo de Cosmopolita, a los cuatro días del mes corriente, pidieron la bendición de su enlace los esposos Elbio Mario Villanueva - Leopoldina Aurora Cracco.

Nuestros votos de bendición acompañan estos noveles esposos. Puedan ellos vivir en la certidumbre de que el Juez Soberano dirigirá su vida para su bien eterno.

Colonia Iris. — En Villa Alba, el día 3 de noviembre, ha sido bendecido el enlace del hermano Esteban Pitta con la señorita Hulda Pischel.

¡Que el Señor derrame sus bendiciones sobre el hogar que acaba de formarse!

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Riachuelo. — Miguel Bertalot, nacido en Italia, Valles Valdenses, el 4 de octubre de 1858; fallecido en Riachuelo, departamento de Colonia, el jueves 2 de noviembre de 1939. Renovamos a la viuda, señora María Tron, a los hermanos y demás deudos, la sincera expresión de simpatía cristiana.

Colonia Iris. — En Azopardo, (Prov. de Buenos Aires), falleció hace pocas semanas el señor Alberto Avondet, de 72 años de edad, proveniente de la localidad de Inverso Porte (Valles Valdenses).

Ofrecemos a los deudos nuestra simpatía cristiana.